

**Niederschrift**  
**der 5. Sitzung des Ausländerbeirates**

**Am 04.11.2021, 20:00 Uhr**  
**Bürgerzentrum, 1/3 Saal, Rathausplatz 1, 61184 Karben**

**Beginn: 20:10 Uhr**

**Ende: 22:20 Uhr**

**Anwesend:**

**Mitglieder:** Frau Ekaterini Giannakaki  
Frau Maria Wittich  
Herr Daniel Intope  
Frau Galina Mechkova  
Frau Gloria Plate

**Gäste:** Frau Gisela Münch  
Frau Margarita Pavlova

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Mitteilungen
3. Berichte
  - 3.1. 40-jähriges Jubiläum von Ursula Rettinghaus 19.09.2021
  - 3.2. Interreligiöse Andacht in St. Bonifatius Gemeinde 01.10.2021
  - 3.3. Tag der Offenen Tür (Besuch der Ahmadiyya Gemeinde) 03.10.2021
  - 3.4. agah - Plenar Sitzung in Kassel 23.10.2021
  - 3.5. Berichte aus den Ausschüssen
4. Verschiedenes

## **Eröffnung und Begrüßung**

Die Vorsitzende Frau Ekaterini Giannakaki begrüßt die anwesenden Mitglieder sowie auch die Gäste und eröffnet die 5. Sitzung des Ausländerbeirats Karben. Sie stellt fest, dass das Gremium beschlussfähig ist. Das Protokoll der 4. Sitzung wird einstimmig genehmigt.

Die Tagesordnung wird ergänzt. Als Punkt 3.5. kommt die Sitzung des Seniorenbeirats dazu.

## **Mitteilungen**

Frau Jetty Sabandar wollte an der Sitzung teilnehmen, konnte aber nicht und hat sich entschuldigt.

Ab 01.11. bis 26.11.2021 werden wir keine Sprechstunde haben. In diesem Zeitraum werden die Räumlichkeiten des Beratungszentrums von der Stadt Karben gebraucht. Am 06. Und 07.11.2021 bietet die agah ein Wochenendseminar für neu gewählte Mitglieder der Ausländerbeiräte. Frau Plate wird dorthin gehen. Die agah übernimmt die Kosten dafür.

Am 16.12.2021 wird unsere letzte Sitzung für dieses Jahr sein.

Frau Radenkovic ist momentan sowohl beruflich als auch privat sehr engagiert und beschäftigt und überlegt sich deswegen eventuell ihr Mandat niederzulegen.

Frau Wittich wird auch dieses Jahr die Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“ für die Kinder aus ihrer Heimatstadt Gabrovo in Bulgarien organisieren und bittet um Unterstützung.

Die Gedenkfeier zur Reichspogromnacht am 11. November wurde dieses Jahr wegen Corona abgesagt.

Aus demselben Grund werden wir nächstes Jahr auch keinen Neujahrsempfang organisieren.

## **TOP 3. Berichte**

### **3.1. 40-Jähriges Jubiläum von Ursula Rettinghaus**

Frau Giannakaki ist zum 40-jährigen Jubiläum von Frau Rettingshaus eingeladen gewesen und hat eine kurze Ansprache gehalten, in der sie über die gute

Zusammenarbeit bei der Organisation der interreligiösen Andacht erzählt hat.

Es sind ca. 100 Leute dabei gewesen, darunter auch Frau Sabandar. Die Kirche ist voll gewesen. Es gab Fürbitten. Alles ist sehr schön organisiert gewesen und Frau Rettinghaus war sehr gerührt.

### **3.2. Interreligiöse Andacht in St. Bonifatius Gemeinde 01.10.2021**

Wie jedes Jahr fand die von DAF und uns organisierte Veranstaltung am 01.10. zum Tag des Flüchtlings statt. Frau Giannakaki, Frau Mechkova, Frau Plate und Frau Adina Toma sind dabei gewesen. Wie immer herrschte dabei eine ganz besondere Atmosphäre bei den Gebeten der verschiedenen religiösen Gemeinden. Es gab diesmal kein internationales Buffet am Ende. Bei der rumänischen Gemeinde ist der Pfarrer krank gewesen und deswegen sind sie dieses Mal nicht dabei gewesen wie auch die Ditib, die einen neuen Vorstand haben und sich nicht organisieren konnten. Die syrisch-Orthodoxe Kirche und die jüdische Gemeinde (Sabat) haben dieses Jahr auch nicht teilgenommen.

Khaled aus Afghanistan hat über seine Heimat berichtet und wie er vor einigen Jahren nach Deutschland geflüchtet ist.

### **3.3. Tag der Offenen Tür Besuch der Ahmadiyya Gemeinde 03.10.2021**

Jedes Jahr am 03.10. ist der Tag der offenen Moschee und zwar bundesweit. Frau Giannakaki hat mit ihrem Mann die neue Moschee der Ahmadiyya Gemeinde besucht, die von unserem ehemaligen AB-Mitglied Masud Javed entworfen ist. Mario Schäfer und Bodo Macho sind auch als Gäste dort gewesen.

Es gab Kleinigkeiten zum Essen sowie auch Tee und Kaffee und es lief ein Film über die Geschichte der Gemeinde.

### **3.4. agah-Plenar Sitzung in Kassel 23.10.2021**

Herr Daniel Intope hat als Delegierter aus Karben zusammen mit Frau Sabandar daran teilgenommen und fand die Sitzung sehr interessant. Sie wurde von dem Vorsitzenden des Ausländerbeirats Kassel eröffnet. Danach hat die Kasseler Bürgermeisterin ein Grußwort gehalten. Jörg Uwe-Hahn ist auch dabei gewesen. Als neue Mitglieder hat die agah die Ausländerbeiräte von Rosbach, Lichtenau, Witzelhausen und Lolar einstimmig aufgenommen.

Der Kreisausländerbeirat Offenbach hat einen Antrag gestellt die Wahl des neuen Vorstands zu verschieben. Es wurde heftig diskutiert und danach abgestimmt. Mit 32 Ja-Simmen gegen 18 Nein-Stimmen wurde der Antrag angenommen. Der neue Vorstand wird im Januar gewählt.

Frau Ulrike Foraci wurde als Geschäftsführerin verabschiedet. Sie erklärte sich aber bereit ihre Nachfolgerin oder ihren Nachfolger einzuarbeiten.

### **3.5. Seniorenbeirat**

Als Vertreterin von Ausländerbeirat Karben hat Frau Gloria Plate an der Sitzung des Seniorenbeirat teilgenommen. Der Vorsitzende des Gremiums Herr Fritz Aman hat sich vorgestellt sowie auch die 15 neuen Mitglieder unter denen auch der Pfarrer Gießler. Für ihren jahrelangen Einsatz wurden einigen Mitglieder geehrt unter denen auch Frau Sabandar und Frau Ingeborg Berg.

Demnächst sollen Arbeitsgruppen zu verschiedenen Themen gebildet werden.

Die nächste Sitzung ist für den 25. November geplant.

### **3.5. Berichte aus den Ausschüssen**

#### Haupt- und Finanzausschuss

Die Sitzung des Ausschusses hat dieses Mal nur eine Stunde gedauert. Es wurde einstimmig beschlossen, dass in Zukunft ein stärkerer Fokus auf die Ortteile gelegt wird.

Die Bauleitplanung der Stadt Karben Baugebiet "Nördlich der Fuchslöcher" wird auch einstimmig beschlossen.

Der Prüfantrag der Freien Wähler über die Vorverkaufsrechtssatzung wurde nach Erläuterung vom Ersten Stadtrat Schwaab zurückgezogen.

#### Stadtplanung und Infrastruktur

Der FDP Antrag für die Beleuchtung von O-Karben nach Karben wurde aus Kostengründen abgelehnt, sowie auch der SPD Antrag für kostenlosen Ticket für Neubürger und der Prüfantrag der Grünen über die Straßenbeleuchtung.

Der CDU Antrag über die Trixispiegel wurde angenommen.

#### Jugend- Soziales und Kultur- Ausschuss

SPD Antrag über die Fortschreibung des Kindergarten Bedarfsplans wurde zurückgezogen. Die aktuellen Zahlen sind noch nicht geliefert worden.

Der Prüfantrag der Grünen über niederschwellige Impfangebote in Karben wurde abgelehnt und ihren Prüfantrag Karbener Unternehmen als Kunstprojekt einstimmig beschlossen.

Der Antrag der Grünen über Berufung einer/eines Beauftragten für die Belange von Menschen mit Behinderungen wird mehrheitlich beschlossen allerdings ohne die unter Punkt 2 beigefügten Satzung. Sie wird überarbeitet.

Unter dem Punkt Verschiedenes beantragt Frau Wittich aus dem Ausländerbeirat eine Sondersitzung des Ausschusses zum Thema "Flüchtlinge". Erster Stadtrat Schwaab bittet darum, den Fragenkatalog und die zu klärenden Punkte vorab an die Ausschussvorsitzende zu übersenden, damit die Sitzung entsprechend vorbereitet werden kann. Es wird vereinbart, dass die Flüchtlingshilfe und der Ausländerbeirat das machen werden.

### **TOP 5            Verschiedenes**

Eine Frau aus Äthiopien hat sich an Daniel Intope gewandt mit der Bitte um Unterstützung. Sie wohnt in der Flüchtlingsunterkunft Max-Plank-Str. 19 in ein kleines Zimmer zusammen mit ihrem 17-jährigen Sohn.

gez. Ekaterini Giannakaki  
Vorsitzende

gez. Maria Wittich  
Schriftführerin